SHORT THEATRE

COMUNICATO STAMPA

SHORT THEATRE 10 #Nostalgia di futuro
Roma 3 > 13 settembre 2015 | La Pelanda; Teatro India; Biblioteca Vallicelliana

Venerdì 4 settembre è la seconda giornata di SHORT THEATRE 10 #Nostalgia di futuro, il festival organizzato da AREA06 con la direzione artistica di Fabrizio Arcuri. In programma il primo appuntamento con *The Rite Of Spring as performed by She She Pop and their Mothers*, del collettivo femminile She She Pop, in arrivo dalla Germania (in replica anche domani alle 20). La giornata prevede anche la replica di MDLSX dei Motus di *e-ink* di MK. Inoltre i primi due appuntamenti con la Vetrina del premio Scenario: lo spettacolo vincitore, *Mad in Europe* di Angela Demattè e la menzione speciale *Pisci 'e paranza* di Mario De Masi. Finale di serata con il dopofestival a cura di Butter.

A Short Theatre arriva il collettivo femminile **She She Pop**, dalla Germania, che mette in scena – in una formazione che comprende anche le loro madri – un adattamento de La ***Sagra della Primavera - The Rite of Spring*** - di Igor Stravinsky: una performance sul tema del sacrificio femminile all'interno della famiglia e nella società. Un vero e proprio rito, il cui cerimoniale è l'incontro tra le She She Pop, le loro madri in video e il pubblico. Le She She Pop non sono d'accordo con Stravinsky e con le modalità classiche di sacrificio: chi o cosa sarà sacrificato allora? E a chi? E qual è lo scopo del sacrificio? La risposta non può che essere collettiva, politica, sempre attuale al momento performativo. Lo spettacolo è andato in scena lo scorso giugno, al Festival delle Colline Torinesi, in prima assoluta. Replica, domani sera alle 21.15.

Primi due spettacoli della *Vetrina Premio Scenario 2015* – spazio dedicato (tra il 4 e l'8 settembre) ai quattro progetti finalisti del Premio, in quanto Short Theatre ne è socio e commissario zonale per la Regione Lazio: n programma alle 20.45, al Teatro 2, **Angela Dematté** con lo spettacolo vincitore dell'edizione 2015, ***Mad In Europe***, progetto che parte da innumerevoli suggestioni e riflessioni, la prima sulla "parola" e sul "linguaggio" e su cosa comportano nelle nostre vite. Vi è una seconda riflessione, che parte da una serie di incontri indetti dalla Commissione Europea nati nel tentativo di scrivere "The mind and body of Europe: a new narrative", una terza suggestione, che parte da una prozia rimasta in manicomio per 80 anni della sua vita. Una quarta, inaspettata, che è una gravidanza a sorpresa. Ciò che scaturisce (ed è il nostro progetto) è una donna incinta impazzita. Al Parlamento europeo. Il secondo appuntamento con la *vetrina Scenario* prosegue alle 23, con **Mario De Masi**, menzione speciale, per ***Pisci 'e paranza***, viaggio in uno strano mondo dove si ritrovano gli ultimi della terra, in cui "trova spazio la bellezza - ancoraggio disperato alla vita - con la struggente consapevolezza della sua caducità".

A dare il via alla giornata, alle 19, sarà invece la replica di ***MDLSX. Middlesex*** di **Motus** con Silvia Calderoni, un ordigno sonoro, un inno lisergico e solitario alla libertà di divenire, un monologo magmatico in cui collidono temi di finzione e autobiografici. Middlesex (MDLSX) ha debuttato al Festival di Santarcangelo, lo scorso luglio, e si è già visto a Dro e a B-motion (Bassano del Grappa).

AREA06 associazione culturale
via Buonarroti 30 – 00185 Roma p.iva e cod.fisc. 06859801000
info@shorttheatre.org – tel 06 44702823 tel e fax 06 49385619

SHORT THEATRE

A seguire, la seconda replica di ***e-ink*,** di **Mk** di Michele di Stefano (Leone d'Argento alla Biennale Danza nel 2014) che si vedrà ancora l'11 settembre programmato insieme allo spettacolo di Cristina Rizzo, *Bolero Effects.*
Proseguono inoltre i **progetti "permanenti**: l'artista svizzero **Mats Staub** col suo progetto rivolto a spettatori e artisti, invitati a immaginare un'altra vita, rispondendo alla domanda "come ti saresti chiamato se fossi dell'altro sesso?". Un video-box manderà in loop il filmato fino alla fine del Festival.
*
Altro progetto internazionale - in prima assoluta – che incrocia le questioni poste dal programma della decima edizione, diventando così il "progetto di cerniera" tra la programmazione del festival e gli spettatori, è ***GASP*** dei francesi **Joris Lacoste** e **Jeanne Revel** del collettivo francese W. Un progetto\workshop di pratiche pubbliche di critica che si basa sulla costituzione di un *Gruppo Autogestito di Speculazione Performativa (GASP)* che avrà come missione quotidiana quella di discutere, criticare, predire, fare a pezzetti e ricomporre alcune delle performance programmate a Short Theatre. Un'occasione di attraversare la programmazione del festival attraverso diversi giochi performativi e dispositivi di discorso.
*
L'installazione centrale e quotidiana - *Les thermes*, dalla Francia, a cura de l'*Amicale production* (Belinda Annaloro, Antoine Defoort, Juline Fournet, Halory Goerger, Sébastien Vial) - diventa anche un luogo importante e di passaggio. Les thermes è un bagno di moralità, una SPA dedicata alla filosofia stoica. Una grande piscina contenente 25.000 palline di plastica morbida, sulle quali sono stampate frammenti di opere dello Stoicismo. In questo "hammam del pensiero", il pubblico può immergersi e impregnarsi lentamente di questi aforismi. Lo spazio diventerà il luogo delle conferenze, delle letture, dei dibattiti per tutta la programmazione del festival.
*
Festival di particolare interesse per la vita culturale della Città, Short Theatre 10, ideato e realizzato con il sostegno del MiBACT e di Roma Capitale, in collaborazione con La Pelanda - Centro di produzione culturale, Factory, Zètema Progetto Cultura, Teatro di Roma e SIAE ed è inserito nel cartellone dell'Estate Romana 2015.

AREA06 associazione culturale
via Buonarroti 30 – 00185 Roma p.iva e cod.fisc. 06859801000
info@shorttheatre.org – tel 06 44702823 tel e fax 06 49385619

SHORT THEATRE

Venerdì 4 settembre | PROGRAMMA

19.00 - FOYER 2
Motus (Italia) < ***MDLSX*** \ ***Middlesex*** (*teatro/performance*) *1h20'

20.00 - FOYER 1
MK (Italia) < ***e-ink*** (*danza*) *12'

20.45 - TEATRO 2
Angela Dematté/Mad in Europe (Italia) < ***Mad in Europe*** [*teatro* | VETRINA premio SCENARIO 2015 - vincitore del Premio Scenario] *20'

21.15 - TEATRO 1
She She Pop (Germania) < ***THE RITE OF SPRING as performed by She She Pop and their mothers*** (t*eatro*) spettacolo in tedesco con sovratitoli in italiano *1h30'

23.00 - TEATRO 2
Mario De Masi (Italia) < ***Pisci 'e paranza*** [*teatro* | VETRINA premio SCENARIO 2015 - menzione speciale] *20'

dalle 00:30 - ZONA ESTERNA < *dopofestival* a cura di Butter e RebelRebel: party!

INFO
luoghi: La Pelanda - Centro di Produzione Culturale, Piazza Orazio Giustiniani 4 | Teatro India, Lungotevere Vittorio Gassman | Biblioteca Vallicelliana, Via della Chiesa Nuova, 18
www.shorttheatre.org
facebook – shorttheatre | twitter – SHORTHEATRE | instagram - shortheatre
Tel. 06 44 70 28 23

Ufficio stampa
Rosalba Ruggeri < 338 8218803; rosalbaruggeri@yahoo.com
con la collaborazione di: Laura Marano < 328 1548982; lauramarano.11@gmail.com
e Elisabetta Reale < 349 2180558; elisabetta_83@hotmail.it

SHORT THEATRE

teatro \ performance

replica < VENERDÌ 4 SETTEMBRE | 19.00 | FOYER 2

MOTUS (Italia)
MDLSX

con **Silvia Calderoni**
regia **Enrico Casagrande** e **Daniela Nicolò**
drammaturgia **Daniela Nicolò** e **Silvia Calderoni**
suoni **Enrico Casagrande** | in collaborazione con **Paolo Baldini** e **Damiano Bagli**
luce e video **Alessio Spirli**
produzione **Elisa Bartolucci** e **Valentina Zangari**
promozione Italia **Sandra Angelini** | distribuzione estera **Lisa Gilardino**
produzione **Motus 2015** | in collaborazione con **La Villette - Résidence d'artistes 2015 Parigi**, **Create to Connect (EU project) Bunker/ Mladi Levi Festival Lubiana**, **Santarcangelo 2015 Festival Internazionale del Teatro in Piazza**, **L'arboreto - Teatro Dimora di Mondaino**, **MARCHE TEATRO** | con il sostegno di **MiBACT**, **Regione Emilia Romagna**

* durata **1h20'**

MDLSX è ordigno sonoro, inno lisergico e solitario alla libertà di divenire, al *gender b(l)ending*, all'essere altro dai confini del corpo, dal colore della pelle, dalla nazionalità imposta, dalla territorialità forzata, dall'appartenenza a una Patria. È verso la fuoriuscita da tutte le categorie, anche artistiche che MDLSX tende. Dopo 10 anni con Motus, Silvia Calderoni si avventura in un esperimento in formato di Dj/Vj Set. Terreno magmatico in cui collidono fiction e autobiografia, MDLSX oscilla da Gender Trouble a Undoing Gender. Judith Butler, con pagine di Paul B. Preciado e altri cut-up dal caleidoscopico universo dei manifesti Queer, tessono il background di questa Performance-Mostro.

Motus, collettivo nomade e indipendente, con gli ultimi progetti ha indagato grandi classici per affrontare questioni brucianti della quotidianità: *Too Late!*, *Alexis*, *Una tragedia greca*, *Nella tempesta*, *Caliban Cannibal*, tutt'ora in tournée internazionale. *MDLSX* apre un nuovo fronte di ricerca sul confine/conflitto con le "diversità" con il progetto *Okayafrica*.

www.motusonline.com

SHORT THEATRE

danza

*** replica < VENERDÌ 4 SETTEMBRE | 20.00 | FOYER 1**
*** terza replica < VENERDÌ 11 SETTEMBRE | 22.45 | TEATRO 2 (in double bill con *Bolero Effect* di Cristina Rizzo)**

MK (Italia)
e-ink

con **Biagio Caravano, Michele Di Stefano**
coreografia **Michele Di Stefano**
musica **Paolo Sinigaglia**
disegno luci **Vincenzo Dente**
produzione **mk 1999 |** in collaborazione con **Festival Teatri 90/Ref**

*** durata 12'**

e-ink nasce dalla curiosità per le pratiche antiche dei messaggi oracolari e divinatori che, pur essendo formalmente precisi, sono il prodotto di uno sconvolgimento psichico. Esatta e ambigua a un tempo, la loro scrittura è organizzata sull'addomesticamento ritmico di ciò che per sua natura desidera essere continuamente reinventato e frainteso. Il duetto è il lavoro di esordio della compagnia e ha avuto al suo apparire una grande fortuna di pubblico e critica. La sua riproposizione è stata sollecitata dal recente riallestimento per Aterballetto nell'ambito del progetto RIC.CI – Reconstruction Italian Contemporary Choreography, ideato e diretto da Marinella Guatterini.

mk è una delle compagnie di punta della ricerca coreografica italiana, invitata nei più importanti festival della nuova scena in Italia e all'estero, con date in Giappone, Gran Bretagna, Germania, Indonesia, Stati Uniti, Spagna, Portogallo, Francia e in altri paesi. Nel 2014 Michele Di Stefano, fondatore del gruppo, riceve il Leone d'argento per l'innovazione alla Biennale di Venezia.

www.mkonline.it

SHORT THEATRE

teatro | VETRINA PREMIO SCENARIO 2015 – spettacolo vincitore

VENERDÌ 4 SETTEMBRE | 20.45 | TEATRO 2

ANGELA DEMATTÉ
MAD IN EUROPE

testo di **Angela Dematté |** regia **Mad in Europe**
interprete **Angela Dematté**
collaborazione drammaturgica **Rosanna Dematté**
scene e costumi **Ilaria Ariemme |** disegno luci e audio **Marco Grisa**

***durata 20'**

Il progetto parte da innumerevoli suggestioni. Vi è una riflessione sulla "parola" e sul "linguaggio" e cosa esso comporta nelle nostre vite. Vi è una seconda riflessione, che parte da una serie di incontri indetti dalla Commissione Europea nati nel tentativo di scrivere "The mind and body of Europe: a new narrative". Vi è una terza suggestione, che parte da una prozia rimasta in manicomio per 80 anni della sua vita. Vi è una quarta, inaspettata, suggestione, che è una gravidanza a sorpresa. Ciò che scaturisce (ed è il nostro progetto) è una donna incinta impazzita. Al Parlamento europeo.

Progetto vincitore del Premio Scenario 2015 con la seguente motivazione: "A*ngela Demattè dimostra maturità di scrittura scenica sostenuta dall'invenzione di un personaggio alla deriva e dalla ricerca di una lingua capace di raccontarlo. La frammentazione dell'interiorità di una donna si fa metafora della crisi dell'utopia europea*".

La compagnia **MAD IN EUROPE** accetta la proposta di **Angela Demattè** che ha 'a mad idea' di lavorare sul linguaggio per lavorare sulle radici e sulla vergogna, sull'estetica contemporanea e per lavorare sul significato odierno della libertà. Tra la Francia e l'Italia Angela Demattè prosegue in un lavoro di ricerca e varie collaborazioni.

AREA06 associazione culturale
via Buonarroti 30 – 00185 Roma p.iva e cod.fisc. 06859801000
info@shorttheatre.org – tel 06 44702823 tel e fax 06 49385619

SHORT THEATRE

teatro

VENERDÌ 4 SETTEMBRE | 21.15 | TEATRO 1
replica < SABATO 5 SETTEMBRE | 20.00 | TEATRO 1

SHE SHE POP (Germania)
THE RITE OF SPRING as performed by She She Pop and their mothers

concept **She She Pop**
di e con **Cornelia** e **Sebastian Bark**, **Heike** e **Johanna Freiburg**, **Fanni Halmburger**, **Lisa Lucassen**, **Mieke Matzke**, **Irene** e **Ilia Papatheodorou, Heidi**, **Berit Stumpf**, **Nina Tecklenburg**
video **Benjamin Krieg** & **She She Pop** | set **Sandra Fox** & **She She Pop** | costumi **Lea Søvsø**
light design e direzione tecnica **Sven Nichterlein** | suono **Florian Fischer** | graphic design **Tobias Trost**
produzione/PR: **ehrliche arbeit - freelance office for culture** |organizzazione **Elke Weber**
produzione **She She Pop** | co-produzione **HAU Hebbel am Ufer**, **FFT Düsseldorf**, **Künstlerhaus Mousonturm**, **Kaserne Basel**, **brut Vienna**, **German Language Theater Festival of Prague**, **Archa Theater Prague**, **Kyoto Experiment**, **Théâtre de la Ville/Festival d'Automne à Paris** | con il sostegno **di Goethe-Institute**, **City of Berlin – Department for Cultural Affairs**, **Hauptstadtkulturfonds Berlin |** con il supporto di **NATIONAL PERFORMANCE NETZ (NPN)**, **International Guest Performance Fund For Dance** / **Federal Government Commissioner for Culture and the Media**

*** durata 1'30'**
spettacolo con sovratitoli in italiano

Insieme alle loro madri, She She Pop mettono in scena una cerimonia totale, a cui sono invitati a partecipare anche gli spettatori, ricomponendo *La Sagra della Primavera* di Igor Stravinsky, intorno al tema del sacrificio, della condizione della donna nella famiglia e nella società. Le She She Pop non sono d'accordo con Stravinsky e con le modalità classiche di sacrificio: chi o cosa sarà sacrificato allora? E a chi? E qual è lo scopo del sacrificio? La risposta non può che essere collettiva, politica, sempre attuale al momento performativo.

She She Pop è un collettivo fondato nei tardi anni '90 nell'ambito del corso di teatro dell'Università di Gießen. Per le She She Pop, il palco è uno spazio nel quale vengono prese decisioni, si testano forme di dialogo e sistemi sociali, si apprendono o si rifiutano rituali collettivi.

www.sheshepop.de

AREA06 associazione culturale
via Buonarroti 30 – 00185 Roma p.iva e cod.fisc. 06859801000
info@shorttheatre.org – tel 06 44702823 tel e fax 06 49385619

SHORT THEATRE

teatro | VETRINA PREMIO SCENARIO 2015 – menzione speciale

VENERDÌ 4 SETTEMBRE | 23.00 | TEATRO 2

MARIO DE MASI (Italia)
Pisci 'e paranza

progetto e regia **Mario De Masi**
con **Andrea Avagliano**, **Serena Lauro**, **Fiorenzo Madonna**, **Rossella Miscino**, **Luca Sangiovanni**
organizzazione e tecnica **Gaetano Battista**

***durata 20'**

Pesci di paranza che si muovono tra un acquario e una stazione, un luogo che contiene e un luogo di transito. In questo strano mondo dove si ritrovano gli ultimi della terra, trova spazio la bellezza, ancoraggio disperato alla vita, con la struggente consapevolezza della sua caducità. Le pareti a specchio dell'acquario diventano poi la metafora di un marciapiede. Il marciapiede è dunque il meraviglioso, terribile limite che è insieme tensione al superamento e divieto di transito, horror vacui e curiosità adrenalinica, insofferenza al presente e paura del futuro.

Mario De Masi nasce ad Avellino nel 1985. Frequenta l'Accademia del teatro d'Europa e dal 2006 al 2009 il Laboratorio Stabile del Teatro Elicantropo. Approfondisce la sua formazione teatrale incontrando registi e formatori *come Emma Dante, Paola Tortora, Salvatore Cantalupo, Anton Milenin e Orlando Cinque.*

AREA06 associazione culturale
via Buonarroti 30 – 00185 Roma p.iva e cod.fisc. 06859801000
info@shorttheatre.org – tel 06 44702823 tel e fax 06 49385619